

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9820

Auteur(s) : Raoul de Varneville, Lisieux (évêque)

Auteur(s) : Jean de Neaufle, Lisieux (doyen chapitre cathédral)

Auteur(s) : Raoul, Lisieux (chantre)

Bénéficiaire(s) : La Hoguette, Saint-André-en-Gouffern (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1182-1191]

Action juridique : règlement conflit

Langue du texte : latin

Analyse

R[aoul de Varneville], évêque, J., doyen, et R., chantre de Lisieux, notifient l'accord conclu entre les moines de Saint-André-en-Gouffern, d'une part, et le prêtre Guillaume et son frère Raoul Rosel, fils de Robert Pointel, d'autre part, sur une terre donnée aux moines par leur père.

Tableau de la tradition

Original

A. Caen, Arch. dép. Calvados, H6548/4 et 6548/5 (double expédition).

Indications

Léchaudé d'Anisy Amédée-Louis, *Extrait des chartes et autres actes normands ou anglo-normands qui se trouvent dans les archives du Calvados*, Caen, Mancel (MSAN ; 7-8), 1834-1838, 2 vol., t. 1, « Abbaye Saint-André-en-Gouffern », n° 230-236, p. 436.

Dissertation critique

Transcription : Tamiko Fournier-Fujimoto

Texte d'après A

R. Dei gratia episcopus, J. decanus et R. cantor Lexovienses, omnibus sancte Ecclesie fidelibus ad quos littere presentes pervenerint permetuam in Domino salutem. Audivimus et testamus quod controversia que vertebatur inter monachos Sancti Andree de Gufer et Willelmum presbiterum et Radulfum Rosel fratrem suum, filios Roberti Pointel, super quadam terra quam ipsi asserebant sibi datam et concessam a patre suo ita sopita est et coram nobis terminata : quod prefati monachi pro bono pacis et concordie dederunt eis sexaginta solidos Andegavensium, tali pactione quod tota predicta terra, de qua controversia erat, remansit monachis integre et quiete et predicti duo fratres, Willelmus et Radulfus, tenebunt quamdiu vixerint quinque acras terre tamen quas antea possidebant pro quibus reddent monachis annuatim ad festum sancti Dionisii quatuor solidos Andegavensium et post decessum eorundem fratrum ad dominium monachorum ille quinque acre terre integre et pacifice revertentur. Predicti fratres coram nobis super quatuor Evangelia juraverunt quod contra omnes homines pro posse suo defenderent eandem terram et nichil decetero in ea reclamabunt, nec eandem impiedient ; quin sine contradictione ad dominium

monachorum revertatur. Berengarius sororius eorundem fratrum, cui tradiderant terram illam, cum sorore sua juravit coram nobis quod nichil omnino reclamabit in eadem terra post mortem eorundem fratrum sed quiete et pacifice dimittet monachis in perpetuam elemosinam.